

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2016

Số: **2319** /QLCL-CL1
V/v xuất khẩu thủy sản vào Panama

Kính gửi:

- Các cơ sở chế biến, xuất khẩu thủy sản;
- Các Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng

Kể từ tháng 4/2016 đến tháng 8/2016, sau nhiều lần Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản góp ý bằng văn bản và trao đổi trực tiếp tại buổi họp với Đoàn thanh tra Panama tại Việt Nam vào tháng 7/2016 về các chỉ tiêu an toàn thực phẩm phải kiểm tra, chứng nhận đối với sản phẩm cá da trơn và các sản phẩm thủy sản khác nhập khẩu vào Panama, ngày 01/11/2016, Tổng cục An toàn thực phẩm Panama (AUPSA) đã có văn bản số AUPSA-AG-582-2016 thông báo chấp thuận điều chỉnh một số nội dung chưa phù hợp như sau:

- Về Quyết định số AUPSA-DINAN-018-2016 ngày 01/4/2016 quy định điều kiện an toàn thực phẩm đối với sản phẩm cá da trơn nhập khẩu vào Panama:

+ Chỉ tiêu hóa học: Bỏ chỉ tiêu Dioxin, PCBs và Histamine trong danh mục các chỉ tiêu hóa học phải kiểm tra, chứng nhận đối với lô hàng cá da trơn nhập khẩu vào Panama (các chỉ tiêu này cũng đã được Cục loại bỏ trong danh mục các chỉ tiêu hóa học bắt buộc kiểm tra tại công văn số 1703/QLCL-CL1 ngày 19/8/2016). Tuy nhiên, AUPSA thông báo trong thời gian tới có thể sẽ lấy mẫu ngẫu nhiên lô hàng nhập khẩu để kiểm tra các chỉ tiêu này.

+ Chỉ tiêu vi sinh: Bỏ chỉ tiêu TPC (vi sinh vật tổng số) trong danh mục các chỉ tiêu vi sinh phải kiểm tra, chứng nhận đối với lô hàng cá da trơn nhập khẩu vào Panama..

- Về kiểm tra, chứng nhận sản phẩm nhuyễn thể (bạch tuộc, mực, nghêu, vv..) xuất khẩu vào Panama: thực hiện theo Quyết định số AUPSA-DINAN-045-2014 ngày 30/9/2014, trong đó:

+ Các cơ sở chế biến, xuất khẩu sản phẩm nhuyễn thể (theo danh mục sản phẩm với HS code kèm theo Quyết định số AUPSA-DINAN-045-2016) không bắt buộc phải được AUPSA kiểm tra, công nhận trước khi xuất khẩu vào Panama.

+ Lô hàng xuất khẩu vào Panama phải kèm theo chứng thư được cấp bởi Cơ quan thẩm quyền Việt Nam chứng nhận các nội dung theo yêu cầu tại Quyết định số AUPSA-DINAN – 045-2014.

+ Lô hàng trước khi nhập khẩu sẽ được AUPSA lấy mẫu để kiểm tra các chỉ tiêu an toàn thực phẩm.

(Xem bản tiếng Tây Ban Nha và bản dịch không chính thức Quyết định số AUPSA-DINAN-045-2014 gửi kèm).

Liên quan đến các thông báo nêu trên của AUPSA, Cục yêu cầu các đơn vị như sau:

1. Các cơ sở chế biến, xuất khẩu thủy sản vào Panama:

- Nghiên cứu kỹ các quy định của Panama và hướng dẫn của Cục; chủ động trao đổi với nhà nhập khẩu để tránh phát sinh vướng mắc khi xuất khẩu vào Panama.

- Đối với các cơ sở chế biến, xuất khẩu nhuyễn thể: thực hiện đăng ký kiểm tra để được cấp chứng thư cho các lô hàng xuất khẩu vào Panama tại các Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng kể từ ngày ban hành công văn này.

2. Các Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng:

- Phổ biến nội dung công văn này đến các cơ sở chế biến thủy sản trên địa bàn.

- Thực hiện kiểm tra, chứng nhận cho các lô hàng thủy sản xuất khẩu vào Panama theo hướng dẫn của Cục tại Mục 2, công văn số 1703/QLCL-CL1 ngày 19/8/2016 và nội dung cập nhật tại Mục 1 công văn này (lưu ý bỏ kiểm tra bắt buộc chỉ tiêu TPC đối với sản phẩm cá da trơn).

Yêu cầu các đơn vị lưu ý thực hiện và thông báo ngay về Cục khi gặp vướng mắc để được giải quyết kịp thời./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTr. Vũ Văn Tám (để b/c);
- Cục trưởng (để b/c);
- CQTB, CQNB;
- VASEP;
- Lưu: VT, CL1.

Phụ lục

Chỉ tiêu kiểm tra đối với lô hàng sản phẩm cá da trơn xuất khẩu vào Panama
(kèm theo công văn số /QLCL-CL1 ngày /11/2016 của NAFIQAD)

1. Chỉ tiêu vi sinh:

TT	Chỉ tiêu	Giới hạn tối đa cho phép	Tham chiếu
1	<i>E. Coli</i>	1 x 10 ² cfu/g	Quyết định số AUPSA-DINAN-018-2016 ngày 01/4/2016 và văn bản số AUPSA-AG-582-2016 ngày 01/11/2016 của Cơ quan thẩm quyền Panama
2	Coliform	1 x 10 ³ cfu/g	
3	<i>Staphylococcus aureus</i> Coagulase positive	1 x 10 ³ cfu/g	
4	<i>Salmonella</i> spp	Không có trong 25 g	
5	<i>Vibrio cholerae</i>	Không có trong 25 g	

2. Chỉ tiêu hóa học:

TT	Chỉ tiêu	Giới hạn tối đa cho phép	Tham chiếu
1	Cadimi (Cd)	0.05 mg/kg	Quyết định số AUPSA-DINAN-018-2016 ngày 01/4/2016 của Cơ quan thẩm quyền Panama
2	Chì (Pb)	0.3 mg/kg	
3	Thủy ngân (Hg)	1.0 mg/kg	

Phụ lục 3. Mẫu chứng thư cấp cho các lô hàng thủy sản xuất khẩu vào Panama



**MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT - SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
NATIONAL AGRO-FORESTRY-FISHERIES QUALITY ASSURANCE DEPARTMENT
BRANCH**

HEALTH CERTIFICATE

FOR FISH AND FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION

1. <i>Exporter (name, address):</i>		2. <i>Certificate N°:</i>			
		3. <i>Competente / Competent Authority:</i> NATIONAL AGRO-FORESTRY-FISHERIES QUALITY ASSURANCE DEPARTMENT (NAFIQAD)			
		4. <i>Competente Local / Local competent authority:</i> NATIONAL AGRO-FORESTRY-FISHERIES QUALITY ASSURANCE DEPARTMENT – BRANCH			
5. <i>Importer (name, address):</i>					
6. <i>Country of export:</i> VIETNAM		ISO Code: VN		7. <i>Country of destination:</i> PANAMA	
				ISO Code: PA	
8. <i>Place of loading:</i>		9. <i>Means of transport:</i>		10. <i>Point of entry:</i>	
11. <i>Conditions for transport/storage:</i> <input type="checkbox"/> Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen					
12. <i>Identification of container(s)/ Seal number(s):</i>					
13. <i>Identification of food products</i> <i>Name, address of the manufacturing plant:</i>				Approval number:	
14. <i>HS Code:</i>				Purpose: Human Consumption	
<i>Description of the product</i>	<i>Scientific name of species</i>	<i>Lot or production date</i>	<i>Type of packaging</i>	<i>Number of packages</i>	<i>Net weight (Kg)</i>
				Total:	

Certificate N°:

15. Health attestation:

I. Public health attestation

I, the undersigned official inspector, hereby certify that the above fish and fishery products:

- i) come from the establishment approved by the National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department (NAFIQAD).
- ii) have been produced, packed, stored and transported under sanitary condition, which were under the supervision and inspection of the National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department (NAFIQAD).
- iii) have been inspected by the National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department (NAFIQAD) and not found any pathogenic bacteria, harmful substances as required by Panamanian Competent Authority and fit for human consumption.

II. Animal health attestation.

I, the undersigned official inspector, hereby certify that the above fish and fishery products:

- i) wild caught or come from farm approved by competent authority and monitored for relevant aquatic animal diseases according to OIE.
- ii) originate from country/territory, zone and compartment declared free from diseases related to species
- iii) are free from any clinical signs or symptoms of infectious or contagious diseases.

Official Stamp

Full name and Signature of Official Inspector

(Place and date):

